

Октябрь 2010 года



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

Совет

Сто сороковая сессия

Рим, 29 ноября - 3 декабря 2010 года

Доклад о работе 134-й сессии Финансового комитета
Рим, 21 - 22 октября 2010 года

Содержание

	Пункты
Введение	1 - 5
Вопросы, касающиеся Всемирной продовольственной программы	6 - 39
ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ РАСКРЫТИЯ ГОСУДАРСТВАМ-ЧЛЕНАМ СОДЕРЖАНИЯ ДОКЛАДОВ О ВНУТРЕННЕЙ РЕВИЗИИ	6 - 8
ПОЛИТИКА ВПП В ОБЛАСТИ БОРЬБЫ С МОШЕННИЧЕСКОЙ ПРАКТИКОЙ И КОРРУПЦИЕЙ	9 - 11
ФИНАНСОВЫЙ РАМОЧНЫЙ ОБЗОР	12 - 14
ОБЗОР ФОНДА ФИНАНСИРОВАНИЯ ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ	15 - 21
ОБНОВЛЕНИЕ ПЛАНА УПРАВЛЕНИЯ ВПП (2010-2011 ГОДЫ)	22 - 26

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

ВТОРОЙ ОБНОВЛЕННЫЙ ДОКЛАД О МЕРАХ РУКОВОДСТВА В СОМАЛИ	27 - 30
МНОГОЛЕТНЯЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА НА 2010-2013 ГОДЫ (ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ВПП)	31 - 32
РАССМОТРЕНИЕ ФИНАНСОВЫМ КОМИТЕТОМ ФАО ДОКУМЕНТОВ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ВПП	33 - 36
СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СТО ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ	37
ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ВОПРОСЫ	38 - 39

**ДОКЛАД О РАБОТЕ СТО ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ
ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА**
21 октября – 22 октября 2010 года

Введение

1. Комитет представил Совету следующий доклад о работе своей сто тридцать четвертой сессии.
2. Помимо Председателя, г-на Яссера А.Р. Сорурра, на сессии присутствовали следующие представители:
 - г-жа Кристина Джилл (Австралия)
 - г-н Ли Чжендун (Китай)
 - г-н Луис Карико (Габон)
 - г-н Шобана К. Паттанаяк (Индия)
 - г-н Джавад Шакс Таваколян (Исламская Республика Иран)
 - г-н Клаудио Миша (Италия)
 - г-н Хорхе Е. Чен Чарпентьер (Мексика)
 - г-н Рональд Эйкхейзен (Нидерланды)
 - г-н Херардо Э. Вега Беррио (Панама)
 - г-н Мохаммед Эльтайеб Эльфаки Эльнор (Судан)
 - г-н Роберт Сабити (Уганда)
 - г-жа Элизабет Петровски (Соединенные Штаты Америки)
3. Председатель доложил Комитету о том, что:
 - вместо г-жи Сары Коуэн представителем Австралии на этой сессии назначена г-жа Кристина Джилл;
 - вместо г-на Аугусто Цодда представителем Италии на этой сессии назначен г-н Клаудио Миша;
 - вместо г-на Хорхе Е. Чена Чарпентьера представителем Мексики на части настоящей сессии назначена г-жа Сесиле де Маулеон Медина;
 - вместо г-на Гуидо Х. Маритнелли дела Тонья представителем Панамы на этой сессии назначен г-н Херардо Э. Вега Беррио; и
 - вместо г-на Майкла Гловера представителем Соединенных Штатов Америки на этой сессии назначена г-жа Элизабет Петровски.
4. Краткие послужные списки г-жи де Маулеон Медина, г-жи Джилл и г-жи Петровски, а также г-на Миша и г-на Вега Беррио приводятся в добавлении к настоящему докладу CL 140/11 Add.1.
5. Г-н Рональд Эйкхейзен был единогласно избран заместителем Председателя на оставшуюся часть текущего срока полномочий Комитета.

**Вопросы, касающиеся Всемирной продовольственной
программы**

**ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ РАСКРЫТИЯ ГОСУДАРСТВАМ-ЧЛЕНАМ
СОДЕРЖАНИЯ ДОКЛАДОВ О ВНУТРЕННЕЙ РЕВИЗИИ**

6. Комитет приветствовал позитивный дух предложения о том, чтобы знакомить государства-члены с содержанием докладов о внутренней ревизии, отметив, что это содействует повышению прозрачности. Комитет отметил, что изложение этой политики строится по образцу изложений политики других фондов и программ и что

Управление служб внутреннего надзора (УСВН) Организации Объединенных Наций приняло более лаконичное и более простое изложение своей политики в этой области.

7. Комитет обсудил различные аспекты практической реализации политики, включая конфиденциальность, предоставление разумного времени для изучения докладов, обезличение информации и защиту частных лиц, а также использование формулировки изложения политики УСВН, использованной в резолюции 59/272 Генеральной Ассамблеи, в качестве альтернативы для формулировки политики, предложенной Секретариатом.

8. **Комитет:**

- **принял к сведению политику в области раскрытия государствам-членам содержания докладов о внутренней ревизии, приветствовал тот факт, что такая политика повысит прозрачность;**
- **рекомендовал в качестве "разумного времени" в пункте с) изложения политики считать двухнедельный срок в соответствии с практикой других фондов и программ;**
- **подчеркнул важность пункта g) предлагаемого изложения политики;**
- **рекомендовал Исполнительному совету в качестве альтернативной формулировки изложения политики рассмотреть возможность использования формулировки, принятой в настоящее время УСВН на основе резолюции 59/272 ГА; и**
- **предложил Исполнительному совету в формулировке, основанной на резолюции 59/272 ГА, заменить слово "изменен" словом "обезличен".**

ПОЛИТИКА ВПП В ОБЛАСТИ БОРЬБЫ С МОШЕННИЧЕСКОЙ ПРАКТИКОЙ И КОРРУПЦИЕЙ

9. Комитет выразил общую поддержку этого документа, приветствовал данную инициативу ВПП и отметил, что она охватывает необходимые элементы борьбы с мошеннической практикой и является шагом в правильном направлении.

10. После обсуждения различных аспектов, в том числе необходимости в комплексной программе подготовки кадров в соответствии с этой политикой, испытательного срока, составления "черного списка" поставщиков, возмещения убытков и передачи дел в местные правоохранительные органы, Комитет отметил, что Генеральный инспектор будет давать обзор этой политики в своих ежегодных докладах. Комитет заслушал информацию о том, каким образом ВПП возмещает потери путем удержания сумм, которые, в противном случае, составляли бы ее задолженность перед лицами, признанными причастными к совершению запрещенных политикой деяний, а также путем обращения в суд.

11. **Комитет:**

- **рекомендовал Исполнительному совету ВПП в соответствии со статьей XIV Общих положений ВПП одобрить документ, озаглавленный "Политика ВПП в области борьбы с мошеннической практикой и коррупцией".**

ФИНАНСОВЫЙ РАМОЧНЫЙ ОБЗОР

12. Комитет выразил удовлетворение по поводу консультативного процесса, касающегося "Финансового рамочного обзора". В текущем документе внимание сосредоточено на решении вопросов, связанных принятой ВПП моделью расчета расходов исходя из объемных показателей в тоннах, и на обновлении правил и положений, призванном обеспечить более полный учет деятельности, не связанной с товарными поставками. Эти изменения являются частью усилий по приведению

политики ВПП с соответствии с ее Стратегическим планом, поощряющим использование инструментов продовольственной помощи, которые не включают в себя объемный компонент и, таким образом, не вписываются в существующую систему финансирования и бюджетного планирования.

13. Предложенные изменения включают в себя:
1. обособление видов деятельности, не связанных с товарными поставками, для того чтобы их можно было проще идентифицировать и легче увидеть в модели расчета расходов; и
 2. изменение модели возмещения прямых расходов на поддержку путем отказа от ныне используемой модели, основанной на объемных показателях в тоннах, в пользу модели, основанной на процентных соотношениях.
14. **Комитет:**
- **просил** для большей ясности исключить слово "сметная" из формулировки "сметная фактическая стоимость" в подпункте 4 а) ii) Общего правила XIII и подпункте 4 b) i) Общего правила XIII; а также
 - **рекомендовал** Исполнительному совету ВПП утвердить изменения к Общим правилам и Финансовым положениям, предложенные в документе "Финансовый рамочный обзор".

ОБЗОР ФОНДА ФИНАНСИРОВАНИЯ ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ

15. Секретариат представил обзор, озаглавленный "Фонд финансирования оборотных средств". В документе обосновывалось предложение Секретариата увеличить потолок Фонда финансирования оборотных средств со 180 млн. долл. США до 557 млн. долл. США, из которых 407 млн. долл. США приходилось бы на традиционное авансовое финансирование, которое включает в себя организационные инициативы, и 150 млн. долл. США - на расширение Фонда форвардных закупок. Было отмечено, что кредитное плечо при использовании Механизма форвардных закупок и традиционного авансового финансирования может быть разным. Секретариат обратил внимание на более низкий уровень риска в случае форвардных закупок, так как инвентарный запас является более гарантированным активом, нежели долг.

16. Для компенсации риска Комитет поддержал предложение о перечислении резервных средств фонда авансирования расходов на прямую поддержку в сумме 35,9 млн. долл. США в Оперативный резерв для увеличения общей суммы Оперативного резерва с 57 млн. долл. США до 92,9 млн. долл. США.

17. Комитет выразил обеспокоенность по поводу объема и количества просьб об авансовом финансировании, которые в последние годы выросли. Комитет просил Секретариат пояснить, не связано ли это с затягиванием донорами подтверждения своих взносов. В ответ на это Секретариат отметил, что авансовое финансирование превратилось в неотъемлемый компонент работы ВПП.

18. Комитет заинтересовался, не позволят ли прямые взносы в фонд ФОС снизить потолок. Секретариат пояснил, что прямые взносы в Оперативный резерв уменьшают кредитное плечо фонда.

19. Комитет просил Секретариат пояснить, каким образом была получена цифра в 557 млн. долл. США, до которой должен быть увеличен потолок ФОС. Секретариат пояснил, что потолок финансирования соответствует 5,4% от ожидаемого объема поступлений для Программы работы на двухгодичный период 2010-2011 годов, который определен в сумме 7,5 млрд. долл. США. Секретариат отметил, что предлагаемый потолок финансирования ФОС повысит его уровень до процентного показателя, сопоставимого с тем, который использовался при создании Фонда.

20. Комитет получил от Секретариата разъяснения по поводу того, что увеличение потолка финансирования не приведет к какому-либо пересмотру закупочной политики ВПП и что закупки на местах всегда будут оставаться наиболее предпочтительным вариантом.

21. Комитет рекомендовал, чтобы:

- **Исполнительный совет одобрил увеличение потолка Фонда финансирования оборотного капитала со 180 млн. долл. США до 557 млн. долл. США;**
- **Исполнительный совет одобрил перечисление резервных средств Фонда авансирования расходов на прямую поддержку в сумме 35,9 млн. долл. США в Оперативный резерв для увеличения общей суммы Оперативного резерва с 57,0 млн. долл. США до 92,9 млн. долл. США; и**
- **ВПП регулярно информировала членов своего совета состоянии фонда ФОС, как об этом говорится в пункте 60 документа.**

ОБНОВЛЕНИЕ ПЛАНА УПРАВЛЕНИЯ ВПП (2010-2011 ГОДЫ)

22. Секретариат представил документ "Обновление Плана управления ВПП на двухгодичный период (2010-2011 годы)", в котором по сравнению с предыдущим обновлением предусматривается чистое увеличение потребностей по линии Программы работы ВПП на 2010-2011 годы на 1,24 млрд. долл. США. В общей сложности в настоящее время Программа работы на двухгодичный период предусматривает ассигнования в размере 11,98 млрд. долл. США, из которых 6,91 млрд. долл. США приходится на 2010 год и 5,07 млрд. долл. США - на 2011 год. Комитет с удовлетворением отметил четкость обновленного документа о Плате управления и охват в нем широкого круга тем.

23. Секретариат проинформировал членов ВПП о том, что прогнозный уровень финансирования на 2010 год был уменьшен с 3,75 млрд. долл. США до 3,7 млрд. долл. США.

24. Комитет приветствовал информацию о сокращении расходов Программы работы на общую сумму в 410 млн. долл. США. Комитет просил пояснить, отражают ли эти сокращения чистую экономию средств. В ответ на это Секретариат сообщил о том, что сокращения, о которых идет речь в этом документе, объясняются несколькими причинами, включая свертывание оперативных программ из-за нехватки ресурсов, реализованную экономию средств и оперативные ограничения.

25. Комитет вновь выразил озабоченность по поводу растущего разрыва между Программой работы ВПП и прогнозными объемами ресурсов, а также по поводу наличия стратегии определения приоритетов для ассигнования средств. В этой связи Секретариат упомянул о предстоящих семинарах, посвященных приоритизации, и об обзоре Плана управления. Секретариат также отметил, что приоритизация осуществляется на трех различных этапах: прямые взносы для конкретных стран и проектов, которые составляют до 93% от общего объема средств ВПП; семь процентов по линии многостороннего финансирования, приоритеты для которых устанавливаются СРКК; и расстановка приоритетов на уровне стран.

26. Комитет:

- принял к сведению документ, озаглавленный "Обновление Плана управления ВПП на двухгодичный период", и увеличение потребностей для Программы работы на 2010-2011 годы на сумму в 1,24 млрд. долл. США;
- приветствовал сокращения расходов по линии Программы работы за счет экономии средств и ориентации на более разумные объемы

финансирования и призвал ВПП продолжить эту практику и представлять доклады по этому вопросу; а также

- **рекомендовал** включать в последующие обновления Плана управления раздел, посвященный состоянию Фонда форвардных закупок ВПП и авансового финансирования.

ВТОРОЙ ОБНОВЛЕННЫЙ ДОКЛАД О МЕРАХ РУКОВОДСТВА В СОМАЛИ

27. Комитет рассмотрел документ, озаглавленный "Второй обновленный доклад о мерах руководства в Сомали", посвященный мерам, которые были приняты руководством после представления Исполнительному совету первой такой информационной записки на его ежегодной сессии в июне 2010 года, с упором на вопросы, поднятые Наблюдательной группой по Сомали (НГС) и Генеральным инспектором в декабре 2009 года.

28. Комитету был представлен общий обзор основной работы, проделанной под эгидой Руководящего комитета для Сомали - органа в составе старших сотрудников секретариата, которому поручено гарантировать наличие адекватного организационного потенциала для выполнения рекомендаций Генерального инспектора в отношении Сомали. Комитет также был проинформирован о дискуссиях руководства с Комитетом по санкциям в отношении Сомали и Координатором НГС; подготовке и начале проведения миссии Внешнего ревизора в Сомали; и о том, что, по сообщению НГС, запрошенные доказательства будут представлены.

29. Комитет подчеркнул важность скорейшего решения этого вопроса и просил представить ему информацию о ходе осуществления рекомендаций ГИ. Комитет особо подчеркнул последствия для репутации ВПП и призвал к предоставлению результатов оценки Внешнего ревизора без дальнейшего промедления. Секретариат заверил Комитет в том, что, по его убеждению, в выполнении рекомендаций ГИ уже достигнут значительный прогресс, и выразил надежду на то, что этот вопрос будет полностью решен в возможно кратчайшие сроки. Секретариат также сообщил, что доклад о первоначальном брифинге по результатам миссии Внешнего ревизора будет препровожден Бюро Исполнительного совета в декабре, а полный доклад будет представлен ИС в феврале.

30. **Комитет:**

- **принял к сведению** документ "Второй обновленный доклад о мерах руководства ВПП в Сомали";
- **подчеркнул** важность вынесенных уроков, о которых говорится в документе в поддержку операций ВПП в Сомали и за ее пределами; и
- **просил** Внешнего ревизора придерживаться установленного срока для представления своих выводов по итогам миссии в Сомали.

МНОГОЛЕТНЯЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА НА 2010-2013 ГОДЫ (ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ВПП)

31. Председатель отметил, что в каждом двухгодичном периоде Комитет обязан готовить многолетнюю программу работы (МЛПР), как минимум, на четыре года вперед для ее рассмотрения Советом ФАО. Он также отметил, что в МЛПР на период 2010-2013 годов необходимо включить вопросы, касающиеся ВПП.

32. **Комитет:**

- **выразил свою признательность** Секретариату ВПП за усилия по подготовке проекта МЛПР; и

- **просил** Секретариат обеспечить, чтобы формат МЛПР по вопросам, касающимся ВПП, соответствовал формату, подготовленному для ФАО, учитывая важность включения результатов, показателей и целевых заданий, а также мероприятий и видов деятельности в МЛПР по вопросам, касающимся ВПП.

РАССМОТРЕНИЕ ФИНАНСОВЫМ КОМИТЕТОМ ФАО ДОКУМЕНТОВ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ВПП

33. Комитет отметил, что, несмотря на ясный характер Общих правил и положений, устанавливающих его направляющую роль в отношении ВПП, он считает желательным уточнить критерии определения того, какие документы Исполнительного совета ВПП подлежат представлению Финансовому комитету для рассмотрения.

34. Комитет отметил, что для решения этого вопроса его Председатель намерен встретиться с Председателем Бюро Исполнительного совета ВПП для обсуждения возможностей дальнейшего уточнения критериев определения представляемых документов. Он предложил членам Комитета накануне этой встречи поделиться любыми своими соображениями на этот счет.

35. Комитет выразил мнение о том, что для начала дискуссии, возможно, было бы полезно провести обзор документов Исполнительного совета ВПП, озаглавленных “Вопросы ресурсов, финансов и бюджета”, и выявить те документы этой категории, которые могли бы быть из нее исключены.

36. **Комитет:**

- **решил**, что Председатель проведет встречу с Председателем и Бюро Исполнительного совета ВПП для обсуждения вопроса о том, каким образом можно было бы прояснить критерии отбора документов для представления Комитету, и доведет до их сведения мнения членов Финансового комитета.

СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СТО ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ

37. Комитету было сообщено, что 135-ю сессию планируется провести в Риме 25 - 29 октября 2010 года.

ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

38. Сославшись на свои предыдущие озабоченности, упомянутые в докладе, Комитет настоятельно призвал Исполнительный совет обеспечить присутствие Внешнего ревизора и Председателя Ревизионного комитета или их представителей на совещании Финансового комитета при обсуждении вопросов, относящихся к их работе.

39. Комитет отметил, что потенциал взаимодействия между Финансовым комитетом и Исполнительным советом ВПП, возможно, еще не полностью исчерпан. Исходя из этого Комитет решил улучшить свои связи с Исполнительным советом, в том числе путем налаживания текущих рабочих контактов между Председателем Комитета и Председателем Бюро Исполнительного совета.